



# INSTRUCTION AND INFORMATION FOR THE USERS



Product name / type of authorized representative of manufacturer (A/C)

**OUP-KRM-FBH-D**

Product name / type of manufacturer (P/C) : **PN 23**

Authorized representative of manufacturer (APP) : **Raw-Pol Stefański S.K.A., Julianów 50, 96-200 Julianów, Poland**



Manufacturer : **Karam, PN International, Julianów 50, 96-200 Julianów, Poland**

**KARAM**

Notified body : **SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, D15YN2P, Republic of Ireland (Notified Body: 2777)**

Ongoing Assessment Body : **SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland (Notified body: 0598)**

**C €0598**

This product is classed as a Personal Protective Equipment (PPE) by the European PPE Regulation (EU) 2016/425 and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonized European Standard EN 361:2002.

**NOTE: USER IS ADVISED TO KEEP THE USER INSTRUCTIONS DOCUMENT FOR THE LIFE OF PRODUCT.**

## CAREFULLY READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS PRODUCT

This product is designed to minimize the risk of/provide protection against the danger of falling from heights. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and care must always be taken while carrying out the risk related activity.

**Note: Maximum Rated Load for the Harnesses is 140 Kg, including all tools (the corresponding models bear marked labels) and it is essential to use only 140 Kg compatible energy absorbing lanyards with these harnesses.**

**PERFORMANCE AND LIMITATIONS OF USE:** This product has been tested in accordance with EN 361:2002 and has achieved the following performance levels:

| EN 361:2002 test                   | Result/Comment                            |
|------------------------------------|-------------------------------------------|
| Clause 4.1 Design and Ergonomics   | Achieves required performance requirement |
| Clause 4.2 Material & Construction | Achieves required performance requirement |
| Clause 4.3 Static strength         | Achieves required performance requirement |
| Clause 4.4 Dynamic Performance     | Achieves required performance requirement |

**Note:** For EU Declaration, please submit your request at support.rawpol.com.

## INSTRUCTIONS FOR USE :

- Ensure that the medical conditions of the user is fit for using the equipment.
- Before and during use, consider how the rescue operation could be carried out safely and effectively.
- Equipment shall be used by a person trained and competent in its safe use or the user should be under the direct supervision of such a person.
- Do not make any alterations or additions to the equipment without the manufacturer's prior written consent, and that any repair shall only be carried out in accordance with manufacturer's procedures.
- The equipment needs to be a personnel issue item.
- Ensure compatibility of all other products used with the equipment when assembled into a system.
- Ensure while choosing the combination of items that safe function of one item is not affected by or interferes with the safe function of another.
- The user should carry out a pre-use check of the equipment, to ensure that it is in a serviceable condition and operates correctly before it is used.
- Check that metal components are not rusted or mechanically distorted, the webbing should not have cuts or frays & that the stitching is not damaged anywhere.
- Withdraw the equipment from use if there is any doubt about its condition for safe use or if it has already arrested a fall and do not use it again until confirmed in writing by a safety expert.
- Ensure that the anchor point is strong enough & has a minimum strength for Metal 12kN & for Textile 18kN.
- Connect to the reliable anchor point using lanyards, hooks etc.
- It is essential for safety that the anchor device or anchor point is always positioned, and the work carried out in such a way, as to minimize both the potential for falls and potential fall distance. Ensure that the anchor point is above the user's head.
- The harnesses essentially have two types of attachment elements. All fall arrest attachment elements are marked A, these can be connected to fall arrest lanyards, retractable fall arresters etc. Where attachment elements are marked A/Z, two of these have to be used together connected by a karabiner to fall arrest systems. The other attachment elements provided at the sides of the waist are to be essentially used for only work positioning & not fall arrest. They need to be connected to Work Positioning Lanyards only.
- Ensure that the anchor point is always above the head of the user.
- A full body harness is the only acceptable body holding device that can be used in a fall arrest system.
- It is essential to verify the free space required beneath the user at work place (6 m) before each occasion of use, so that in the case of a fall, there will be no collision with the ground or other obstacles in the fall path.
- Since full body harness are made of materials, the performance of which gets affected by temperatures, effect of sharp edges, electrical conductivity, chemical reagents, cutting, abrasion, UV degradation etc, avoid using the product under the above conditions or consult your safety expert before use. You should also avoid pulling or looping from safety lines or a horizontal rope on sharp edges, exposure to atmospheric conditions, and use of the product in swinging motion.
- Do not use the product when the type of work is related to the risk of the product being caught up by moving object, e.g. moving part of machines and such PPE being caught is associated with a health or safety hazard.
- Ensure that during transportation, the product is preferably packed in manufacturer's, original packing or in a sealed polybag. Loading, transport and unloading should take place in conditions protecting against getting wet, dirty and damaged.
- The life span of the product is 10 years but annual inspection is important to check if any damages have occurred during usage.

## FITTING & SIZING:

Follow Step 1 to Step 6 to wear the harness. The leg straps are adjustable to fit the size of the user. A harness either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimum level of protection. The size of the harness is marked on a label attached to it and it is universal.

**Step 1:** Hold the harness by the dorsal D-Ring as shown in figure 1.

Fig.1



Fig.2



Fig.3



Fig.4

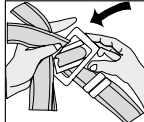
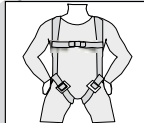


Fig.5



Fig.6



**Step 2:** Insert your arms into the shoulder straps (left arm into the left shoulder strap, right arm into the right shoulder strap) and close the metallic buckles on the chest strap as shown in figure 2. Tighten the chest strap on to your chest.

**Step 3:** The harness is now on the body with two leg straps hanging down at the back. Pull the leg straps one by one around your thighs outwards to your front as shown in figure 3.

**Step 4:** Close the parachute buckles of the leg strap one by one as shown in figure 5. (figure 4 shows how to close the parachute buckles)

**Step 5:** Tighten the leg straps by pulling the free ends of the straps as shown in figure 6 until the harness fits the body tightly without hindering free movement.

**Step 6:** Now use the dorsal metallic D-Ring as the point of attachment to Fall Arrest Systems.

## PROPER HARNESS FIT:

It is extremely important that your harness fits and is properly adjusted. Failure to do so can result in Serious injury or death, and proper connection of both types of straps is essential to fall safety. After donning a harness, make sure to check:

- **Chest Strap:** Should be positioned in the middle of your chest (6" (152mm) to 8" (203mm) below the trachea but not below the sternum). If the chest strap is positioned too high, the strap may move upwards during a fall arrest causing you to run the risk of strangulation. **If the chest strap is too low or not connected at all, you could fall out of your harness during a fall.**

- **Leg Straps:** Proper adjustment of the leg straps is critical for safety. Leg straps should be snug, but not snug to the point that they obstruct normal blood circulation in the legs. **Failure to wear leg straps will not secure your body within the harness during a fall and could lead to serious injury or death.**

- **Sub-Pelvic Strap:** Provides support in the event of a fall, and also provides support when used for positioning. In a seated position, the sub pelvic strap should comfortably provide a "seat" for the buttocks. In the event of a fall, simply lift up your legs to transfer weight to the sub-pelvic strap.

- **Suspension Test:** User is advised to proper fit the harness & carry out a suspension test on safe place to check the harness is suitably sized, properly donned, has sufficient adjustment, every strap is positioned on its intended area, is of an acceptable comfort level for the intended use.

## INSTRUCTIONS FOR MAINTENANCE :

- In case of minor soiling, wipe the harness with cotton cloth or soft brush. Do not use abrasive material. For intensive cleaning, wash the harness in water at temperature not more than 40°C using a neutral detergent (pH7).

- If the equipment become wet either from being in use or when due to cleaning, it should be allowed to dry naturally and should be kept away from heat.
- Preferably store in a cool dry place packed in sealed polybags, and away from damp environment, sharp edges, vibrations, ultra violet rays.

## INSTRUCTIONS FOR PERIODIC EXAMINATION

- The product should be necessarily examined as the safety of the user depends upon the continued efficiency and durability of the equipment.
- When determining the frequency of periodic testing, factors such as law, type of equipment, frequency of use and environmental conditions should be taken into account. It needs to be inspected at least once a year.
- Periodic examination are to be conducted by a competent person and strictly in accordance with manufacturer's procedures.
- It is important to check the legibility of the markings during inspection.
- It is the responsibility of the user to keep the service card update by entering the details mentioned in it.

## MARKING:



**OUP-KRM-FBH-D**  
FULL BODY HARNESSES - SZELKI BEZPIECZEŃSTWA

Manufacturer's authorized representative / Upoważniony przedstawiciel producenta:  
Raw-Pol Stefański S.K.A., Julianów 50, 96-200 Julianów, Poland, rawpol.com

## INSTRUCTIONS FOR REPAIR

The product has no repairable features hence the manufacturer does not allow any repair that can be carried out on the product whatsoever.

## MATERIAL USED:

High Tenacity Polyester.

## WARNING:

- Ensure the Medical condition of the user does not affect his safety in normal and emergency use.
- A rescue plan shall be in place to deal with any emergencies that could arise during the work.
- It is essential for the safety of the user that if a product is re-sold outside the original country of destination the reseller shall provide instructions for use for maintenance, for periodic examination and for repair in the language of the country in which the product is sold.
- The equipment shall not be used outside its limitation, or for any purpose other than that for which it is intended.
- The device should be used with appropriate combinations only. The user should not make any combination which compromises safe function of any other devices used in combination or entire fall protection system or rescue system.
- In the event of fall, the system must have a shock absorbing unit intact, which shall limit the maximum fall arrest load up to 6kN. After the fall, the victim must be rescued within 15 min of the fall to avoid jamming of blood vessels caused by stress. This is referred as state of Suspension Trauma, which can lead to serious injury or death.

**Note:** The Rescue Harness Attachment shall not be used in a fall arrest system.

## MARKING ON PRODUCT:

The Harness is marked with :

- The CE mark showing that the product meets the requirements of the European PPE Regulation (EU) 2016/425 and number of notified body involved in the production assessment
- Identification of the manufacturer (**KARAM**) and authorized representative of manufacturer (**Raw-Pol Stefański S.K.A.**) and address of authorized representative of manufacturer (contact address of manufacturer)
- ☒ Make acquainted with the instructions for use
-  The pictogram of maximum rated load
- Type or product code of manufacturer (P/C)
- Type or product code of authorized representative of manufacturer (A/C)
- Month & Year of Manufacture
- Batch / Lot Number
- Serial Number
- Material
- Size
- Norm

## HOW TO DISPOSE A HARNESS IN ACCORDANCE WITH NATIONAL REGULATIONS IN YOUR COUNTRY.

When the harness becomes unusable or in case of any wear and tear, dispose the harness immediately.

## Follow the steps for Disposal unless national regulations state otherwise:

- Make the three plastic crates namely - Textile, Metal & Plastic for placing the respective components of the Harness.
- Hold the Harness from Dorsal D-Ring.
- Inspect the wear & tear present on the Harness.
- Now, using a sharp scissor first cut the Textile and dismantles the harness.
- Put the Textile, Plastic & Metal components in their respective plastic crates.

## DISCLAIMER:

This information on the product is based upon technical data that KARAM obtained under laboratory conditions and believes to be reliable. KARAM does not guarantee results and take no liability or obligation in connection with this information. As conditions of end use are beyond our control it is the user's responsibility to determine the hazard levels and the use of proper personal protective equipment. Persons having technical expertise should undertake evaluation under their own specific end-use conditions, at their own discretion and risk. Please ensure that this information is only used to check that the product selected is suitable for the intended use. Any product that is damaged, torn worn or punctured should be discontinued from usage immediately.

|                                        |   |                              |
|----------------------------------------|---|------------------------------|
| TYPE / TYP (P/C)                       | : | <b>PN 23</b>                 |
| TYPE / TYP (A/C)                       | : | <b>OUP-KRM-FBH-D</b>         |
| MFG. MM/YY /<br>PRODUKCIJA MIESIĄC/ROK | : | <b>XX/XXXX</b>               |
| BATCH NO. / NR PARTII                  | : | <b>XXXX</b>                  |
| SERIAL NO. / NUMER SERYJNY             | : | <b>XXXX</b>                  |
| MATERIAL / MATERIAŁ                    | : | <b>POLYESTER / POLIESTER</b> |
| SIZE / ROZMIAR                         | : | <b>UNI</b>                   |
| NORMS / NORMY                          | : | <b>EN 361:2002</b>           |



# INSTRUKCJA I INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW



Nazwa produktu/typ upoważnionego przedstawiciela producenta (A/C)

: **OUP-KRM-FBH-D**

Nazwa produktu/typ producenta (P/C)

: **PN 23**

Upoważniony przedstawiciel producenta (APP)

: **Raw-Pol Stefański S.K.A., Julianów 50, 96-200 Julianów, Poland**

Producent

: **Karam, PN International, Julianów 50, 96-200 Julianów, Poland**

Jednostka notyfikowana

: **SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, D15YN2P, Republic of Ireland (Notified Body: 2777)**

Jednostka ds. bieżącej oceny

: **SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland (Notified body: 0598)**



**KARAM**

**CE 0598**

Produkt sklasyfikowano jako środek ochrony indywidualnej (ŚOI) na mocy europejskiego rozporządzenia w sprawie środków ochrony indywidualnej (UE) 2016/425 i wykazano, że jest on zgodny z tym rozporządzeniem poprzez zharmonizowaną normę europejską EN 361:2002.

**UWAGA: ZALECA SIĘ, ABY UŻYTKOWNIK ZACHOWAŁ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI PRODUKTU PRZEZ CAŁY OKRES JEGO UŻYTKOWANIA.**

## NALEŻY UWAŻNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ PRZED UŻYCIEM PRODUKTU

Produkt został tak zaprojektowany, aby minimalizować ryzyko upadku z wysokości i zapewnić ochronę przed niebezpieczeństwem upadku z wysokości. Należy jednak zawsze pamiętać, że żaden element wyposażenia ochrony indywidualnej nie może zapewnić pełnej ochrony i należy zawsze zachować ostrożność podczas wykonywania czynności związanych z danym ryzykiem.

**Uwaga: Maksymalne obciążenie znamionowe szelek bezpieczeństwa wynosi 140 kg. Należy to wliczyć wszystkie narzędzia (odpowiednie modele posiadające oznaczenia na etykietach) i konieczne jest używanie z tymi uprzążami zgodnych linek pochłaniających energię o wytrzymałości do 140 kg.**

## WYDAJNOŚĆ I OGRANICZENIA UŻYTKOWANIA:

Produkt ten został przetestowany zgodnie z normami EN 361:2002 i osiągnął następujące poziomy wydajności:

| Badanie wg EN 361:2002          | Wynik/komentarz                   |
|---------------------------------|-----------------------------------|
| Pkt 4.1 Projekt i ergonomia     | Osiąga wymagany poziom wydajności |
| Pkt 4.2 Materiały i konstrukcja | Osiąga wymagany poziom wydajności |
| Pkt 4.3 Wytrzymałość statyczna  | Osiąga wymagany poziom wydajności |
| Pkt 4.4 Sprawność dynamiczna    | Osiąga wymagany poziom wydajności |

**Uwaga:** Dostęp do deklaracji zgodności UE można uzyskać na support.rawpol.com.

## INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA:

- Należy upewnić się, że stan zdrowia użytkownika jest odpowiedni do korzystania ze sprzętu.
- Sprzęt może być używany wyłącznie przez osobę przeszkoloną i posiadającą odpowiednie kwalifikacje w zakresie jego bezpiecznego użytkowania lub użytkownik powinien znajdować się pod bezpośrednim nadzorem takiej osoby.
- Przed użyciem i w trakcie użytkowania należy rozważyć, jak mogłaby być przeprowadzona bezpiecznie i efektywnie akcja ratunkowa.
- Nie należy dokonywać żadnych zmian ani uzupełnień sprzętu bez uprzedniej pisemnej zgody producenta, a wszelkie naprawy powinny być przeprowadzane wyłącznie zgodnie z procedurami producenta.
- Sprzęt powinien być indywidualnie wydawany użytkownikom.
- Należy zapewnić zgodność wszystkich innych produktów używanych ze sprzętem, gdy jest on montowany w systemie.
- Podczas doboru kombinacji elementów należy upewnić się, że funkcja bezpieczeństwa jednego elementu nie jest zakłócana przez funkcję bezpieczeństwa innego elementu ani też nie zakłóca funkcji bezpieczeństwa kolejnego elementu.
- Przed użyciem użytkownik powinien przeprowadzić kontrolę sprzętu w celu upewnienia się, że jest on w stanie gotowym do użytku i działa prawidłowo.
- Należy sprawdzić, czy metalowe elementy nie są zardzewiałe lub mechanicznie zniekształcone, czy taśma nie ma nacięć lub występień i czy szwy nie są nigdzie uszkodzone.
- Należy natychmiast wycofać sprzęt z użytku, jeśli istnieją jakiegokolwiek wątpliwości co do jego stanu w odniesieniu do bezpieczeństwa użytkownika lub jeśli sprzęt został już użyty do zatrzymania upadku. Wtedy to nie należy używać go ponownie, dopóki nie zostanie to potwierdzone na piśmie przez osobę kompetentną.
- Należy upewnić się, że punkt kotwiczenia jest wystarczająco mocny i ma minimalną wytrzymałość 12 kN dla metalu i 18 kN dla tkanin.
- Podłączyć do niezawodnego punktu kotwiczenia za pomocą linki, haków itp.
- Z punktu widzenia bezpieczeństwa istotne jest, aby urządzenie kotwiczące lub punkt kotwiczenia były zawsze odpowiednio ustawione, a praca wykonywana w taki sposób, aby minimalizować zarówno ryzyko upadku, jak i drogę potencjalnego spadania. Należy upewnić się, że punkt kotwiczenia znajduje się nad głową użytkownika.
- Szeleki bezpieczeństwa mają zasadniczo dwa rodzaje elementów mocujących. Wszystkie elementy mocujące do systemu amortyzacji upadku są oznaczone literą „A”. Można je podłączyć do linek asekuracyjnych, urządzeń samohamujących chroniących przed upadkiem z wysokości itp. W przypadku gdy elementy mocujące oznaczone są znakami „A/2”, należy używać dwóch takich elementów łącznie i podłączyć je do systemu amortyzacji upadku karabinów. Pozostałe elementy mocujące znajdujące się po bokach talii mają być zasadniczo stosowane tylko do ustalania pozycji roboczej, a nie do amortyzacji upadku. Muszą być podłączone tylko do linek ustalających pozycję podczas pracy.
- Szeleki bezpieczeństwa są z jednym dopuszczalnym urządzeniem podtrzymującym ciało, które może być stosowane w systemie amortyzacji upadku.
- Przed każdym użyciem konieczne jest sprawdzenie wymaganej wolnej przestrzeni pod użytkownikiem w miejscu pracy (6 m), tak aby w przypadku upadku nie doszło do kolizji z podłożem lub innymi przeszkodami na drodze upadku.
- Ponieważ szeleki bezpieczeństwa są wykonane z materiałów, na których wydajność wpływają temperatury, działanie ostrych krawędzi, przewodnictwo elektryczne, odczynniki chemiczne, przecięcia, ścieranie, degradacja na skutek promieniowania UV itp., należy unikać używania produktu w powyższych warunkach lub przed użyciem przeprowadzić konsultację ze specjalistą ds. BHP. Należy także unikać przeciągania lub wykonywania pętli z linek bezpieczeństwa bądź liny poziomej na ostrych krawędziach, ekspozycji na warunki atmosferyczne i używania produktu w ruchu wahadłowym.
- Nie należy stosować produktu gdy rodzaj wykonywanej pracy związany jest z ryzykiem zachaczenia produktu o poruszające się obiekty np. ruchome części maszyn, które wiąże się z zagrożeniem dla zdrowia lub bezpieczeństwa.
- Podczas transportu należy dopilnować, aby produkt był zapakowany – najlepiej w oryginalne opakowanie producenta lub w szelne zamknięte woreczki poliolefinowy. Żaludnek, przewozić i wydłudek powinny odbywać się w warunkach zabezpieczających przed zamoczeniem, zabrudzeniem i uszkodzeniem.
- Okres żywotności produktu wynosi 10 lat, ale ważna jest coroczna kontrola w celu zwierykowania czy podczas użytkowania nie wystąpiły jakieś uszkodzenia.

## MOCOWANIE I WYMIAROWANIE:

Aby założyć szeleki bezpieczeństwa należy postępować zgodnie z krokami od 1 do 6. Pasy nożne są nastawne tak, aby można było je dopasować do użytkownika. Zarówno zbyt luźne jak i za ciasne szeleki będą ograniczać ruchy i nie zapewnią maksymalnego stopnia ochrony. Rozmiar szelek bezpieczeństwa jest oznaczony na

Rys.1



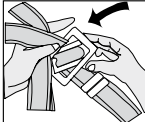
Rys.2



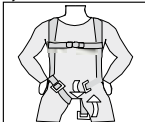
Rys.3



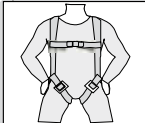
Rys.4



Rys.5



Rys.6



przyłączonej etykietce i jest uniwersalny.

**Krok 1:** Przytrzymać uprząż za pierścieni D tak, jak pokazano na rys. 1.

**Krok 2:** Umieścić ramiona w pasach ramiennych (lewe ramię do lewego pasa ramiennego, prawe ramię do prawego pasa) i zamknąć metaliczne sprzączki na pasach klatki piersiowej, tak jak pokazano na rys. 2. Zaciągnąć pasy klatki piersiowej.

**Krok 3:** Teraz uprząż leży na ciele z dwiema nogami wiszącymi w dół z tyłu. Pociągnąć pasy nożne (jeden za drugim) wokół ud na zewnątrz tak jak pokazano na rys. 3.

**Krok 4:** Zamknąć sprzączki spadochronowe pasu nożnego jedną za drugą, jak pokazano na rys. 5. (rys. 4 pokazuje w jaki sposób zamykać sprzączki).

**Krok 5:** Zaciągnąć pasy nożne ciągnąc wolne końce pasów tak, jak pokazano na rys. 6 do momentu aż uprząż będzie leżeć mocno na ciele, ale nie będzie ograniczać ruchu.

**Krok 6:** Teraz użyć metalicznego pierścienia D jako punktu mocowania systemu zabezpieczenia przed upadkiem.

## ODPOWIEDNIE DOPASOWANIE SZELEK BEZPIECZEŃSTWA:

Niezwykle ważne jest, aby szeleki bezpieczeństwa pasowały na użytkownika i były odpowiednio wyregulowane. Niezastosowanie się do tego wymogu może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć, a prawidłowe połączenie obu typów pasów ma zasadnicze znaczenie dla bezpieczeństwa w razie upadku. Po założeniu szelek należy koniecznie sprawdzić następujące elementy:

**-Pasy piersiowy:** Powinien znajdować się na środku klatki piersiowej [6" (152 mm) do 8" (203 mm) poniżej tchawicy, ale nie poniżej mostka]. Jeśli pas piersiowy znajduje się zbyt wysoko, może on przesunąć się w górę podczas amortyzacji upadku, co powoduje ryzyko uduślenia. **Jeśli pas piersiowy leży zbyt nisko lub w ogóle nie jest połączony, można wypaść z uprząży podczas upadku.**

**-Pasy na nogi:** Prawidłowa regulacja pasów na nogi ma kluczowe znaczenie dla bezpieczeństwa. Pasy na nogi powinny być ściśle dopasowane, ale nie zbyt mocno, aby nie blokować normalnego krążenia krwi w nogach. **Niezałożenie pasów na nogi nie zabezpiecza ciała w uprząży podczas upadku i może prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci.**

**-Pas biodrowy:** Zapewnia wsparcie w przypadku upadku, a także wsparcie przy ustalaniu pozycji podczas pracy. W pozycji siedzącej pas biodrowy powinien zapewniać wygodne „siedziisko” dla pośladków. W przypadku upadku wystarczy podnieść nogi, aby przenieść ciężar ciała na pas biodrowy.

**-Test zawieszania:** Użytkownik powinien odpowiednio dopasować szeleki bezpieczeństwa i przeprowadzić test zawieszania w bezpiecznym miejscu w celu sprawdzenia, czy szeleki mają odpowiedni rozmiar, są prawidłowo założone, posiadają wystarczającą regulację, każdy pas znajduje się tam, gdzie powinien, a szeleki zapewniały dopuszczalny poziom komfortu dla zamierzonego zastosowania.

## INSTRUKCJE DOTYCZĄCE KONSERWACJI:

**-W przypadku drobnych zabrudzeń wytrzeć szeleki bezpieczeństwa białą miękką szmatką lub miękką szczotką. Nie wolno używać materiałów ściernych. W przypadku intensywnego czyszczenia szeleki należy prać w wodzie o temperaturze nie wyższej niż 40°C przy użyciu neutralnego detergentu (pH7).**

**-Jeżeli wyposażenie zamoczy się, czy to podczas użytkowania, czy też**

**czyszczenia, powinno naturalnie wyschnąć i nie powinno być narażone na działanie wysokich temperatur.**

**-Najlepiej przechowywać produkt w chłodnym, suchym miejscu, zapakowany w szelne woreczki poliolefinowe, chroniąc go przed wilgotnym otoczeniem, ostrymi krawędziami, drganiami, promieniami ultrafioletowymi.**

## INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BADAŃ OKRESOWYCH:

- Produkt musi być poddawany regularnym badaniom, ponieważ bezpieczeństwo użytkownika zależy od ciągłej sprawności i trwałości sprzętu.
- Podczas ustalania częstotliwości badań okresowych należy wziąć pod uwagę takie czynniki jak ustawodawstwo, typ sprzętu, częstotliwość użytkowania oraz warunki otoczenia. Sprzęt musi być kontrolowany co najmniej raz w roku.
- Badania okresowe powinny być prowadzone wyłącznie przez osobę kompetentną w zakresie tych badań, zgodnie z procedurami producenta.
- Ważne jest, aby podczas kontroli sprawdzić czytelność oznaczeń.
- Obowiązkiem użytkownika jest aktualizowanie karty serwisowej poprzez wprowadzanie wyszczególnionych w niej danych.

## OZNAKOWANIE:

**OUN-KRM-FBH-D**  
FULL BODY HARNESSES • SZELEKI BEZPIECZEŃSTWA

Manufacturer's authorized representative / Upoważniony przedstawiciel producenta:  
Raw-Pol Stefański S.K.A., Julianów 50, 96-200 Julianów, Poland, rawpol.com

## INSTRUKCJE DOTYCZĄCE NAPRAWY

Produkt nie posiada żadnych funkcji nadających się do naprawy, dlatego producent nie zezwala na żadne naprawy, które mogą być przeprowadzone na produkcie.

## UŻYTE MATERIAŁY:

Poliester o dużej wytrzymałości na rozciąganie.

## OSTRZEŻENIE:

- Należy upewnić się, że stan zdrowia użytkownika nie wpływa na jego bezpieczeństwo podczas normalnego i awaryjnego użytkowania.
- Należy wdrożyć plan ratunkowy na wypadek sytuacji awaryjnych, które mogą wystąpić w trakcie pracy.
- Z punktu widzenia bezpieczeństwa użytkownika istotne jest, aby w przypadku odsprzedaży produktu poza kraj przeznaczenia osoba odsprzedażca dostarczyła instrukcję użytkowania, konserwacji, badań okresowych i napraw w języku kraju, w którym produkt jest sprzedawany.
- Sprzęt nie może być używany po przekroczeniu jego ograniczeń ani w żadnym innym celu niż ten, do którego jest przeznaczony.
- Urządzenie powinno być używane tylko w połączeniu z odpowiednimi elementami. Użytkownik nie powinien dokonywać połączeń, które zakłócają bezpieczne działanie innych urządzeń używanych w ramach danej kombinacji lub całego systemu ochrony przed upadkiem z wysokości, lub systemu ratunkowego.
- W razie upadku system musi posiadać nienaruszoną jednostkę pochłaniającą wstrząsy, która ogranicza maksymalne obciążenie przy amortyzacji upadku do 6 kN. Po upadku osobę poszkodowaną należy reanimować w ciągu 15 minut od upadku, aby uniknąć zamknięcia naczyń krwionośnych spowodowanych naciskiem. Ten stan urazu określa się nazwą „szok wstrząsowy” i może on prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci.

**Uwaga: Element mocujący do uprząży ratowniczej nie powinien być stosowany w systemie amortyzacji upadku.**

## OZNAKOWANIE NA PRODUKCIE:

Szeleki bezpieczeństwa są oznaczone w następujący sposób:

- Oznaczenie CE wskazujące, że produkt spełnia wymogi europejskiego rozporządzenia w sprawie środków ochrony indywidualnej (UE) 2016/425 i numer jednostki nadzorującej.
- Identyfikacja producenta (**KARAM**), upoważnionego przedstawiciela producenta (**Raw-Pol Stefański**) i adres upoważnionego przedstawiciela producenta (adres kontaktowy producenta)
- Zapoznać się z instrukcją użytkownika

- Piktogram maksymalnego obciążenia znamionowego szelek bezpieczeństwa
- Typ lub kod produktu producenta (P/C)
- Typ lub kod produktu upoważnionego przedstawiciela producenta (A/C)
- Miejsce i rok produkcji
- Numer partii
- Numer seryjny
- Materiał
- Rozmiar
- Norma

## JAK UŻYLIKOWAĆ SZELEKI BEZPIECZEŃSTWA ZGODNIE Z PRZEPISAMI KRAJOWYMI W DANYM PAŃSTWIE.

Gdy szeleki bezpieczeństwa staną się niezdadne do użytkowania lub w przypadku jakiegokolwiek zużycia, należy je natychmiast zutylizować.

**Należy postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi utylizacji chyba, że przepisy krajowe stanowią inaczej:**

- Należy przygotować trzy plastikowe skrzynki i nazwać je Tekstylia, Metal i Tworzywa sztuczne, aby umieścić odpowiednie elementy uprząży w stosownych pojemnikach.
- Trzymać szeleki bezpieczeństwa za grzbietowy pierścień D.
- Sprawdzić obecny stopień zużycia szelek.
- Następnie, używając ostrych noży, najpierw należy przeciąć materiał tekstylny i rozmontować szeleki.
- Umieścić komponenty tekstylne, plastikowe i metalowe w odpowiednich pojemnikach.

## WYŁĄCZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI:

Niniejsze informacje na temat produktu oparte są na danych technicznych, które firma KARAM uzyskała w warunkach laboratoryjnych i uważa za wiarygodne. KARAM nie gwarantuje wyników i nie ponosi żadnej odpowiedzialności ani zobowiązań w związku z tymi informacjami. Ponieważ warunki użytkowania końcowego są poza naszą kontrolą, to użytkownik jest odpowiedzialny za określenie poziomu zagrożenia i stosowanie odpowiednich środków ochrony indywidualnej. Osoby posiadające specjalistyczną wiedzę techniczną powinny dokonywać oceny zgodnie z własnymi szczególnymi warunkami użytkowania końcowego, według własnego uznania i na własne ryzyko. Należy upewnić się, że informacje te są wykorzystywane wyłącznie w celu sprawdzenia, czy wybrany produkt jest odpowiedni do zamierzonego zastosowania. Każdy produkt, który jest uszkodzony, zużyty lub przedziurawiony, powinien zostać natychmiast wycofany z użytkowania.

|                                       |   |                              |
|---------------------------------------|---|------------------------------|
| TYPE / TYP (P/C)                      | : | <b>PN 23</b>                 |
| TYPE / TYP (A/C)                      | : | <b>OUP-KRM-FBH-D</b>         |
| MFG. MM/YY /<br>PRODUKCJA MIESIĄC/ROK | : | <b>XX/XXXX</b>               |
| BATCH NO. / NR PARTII                 | : | <b>XXXX</b>                  |
| SERIAL NO. / NUMER SERYJNY            | : | <b>XXXX</b>                  |
| MATERIAL / MATERIAŁ                   | : | <b>POLYESTER / POLIESTER</b> |
| SIZE / ROZMIAR                        | : | <b>UNI</b>                   |
| NORMS / NORMY                         | : | <b>EN 361:2002</b>           |